

# Referat fra møte i Den norske katalogkomité 30. november 2005

Sted: Nasjonalbiblioteket, Oslo

Til stede:

Anne Munkebyaune

Nina Berve

Arnhild Tveikra

Frank B. Haugen

Kjersti Feiring Myrtrøen

Gunhild Salvesen

Ingebjørg Rype, NB (sak 4:05)

Forfall: Carol van Nuys

Referent: Nina Berve

## Saksliste

### 8:05 Godkjenning av dagsorden

Dagsorden ble godkjent.

### 9:05 Godkjenning av referat fra forrige møte

Referatet ble godkjent.

### 10:05 Referat- og orienteringssaker

1. Medlemmene Munkebyaune, Berve og Myrtrøen er på valg, og alle tre har sagt seg villige til å fortsette. Det skal velges ny leder for 2006. Det er foreløpig budsjettert for fire ordinære møter i 2006.
2. Det har kommet ett spørsmål til Komitéen siden forrige møte. Se sak 15:05.

### 11:05 Framtidig nasjonalt utvekslingsformat

Komitéen leverte i oktober 2004 en rapport til Norsk digitalt bibliotek med en anbefaling om at MARC 21 kan tas i bruk som norsk utvekslingsformat og avløse NORMARC, hvis det kan gjøres plass til de særnorske felt som det er behov for, og som finnes i dagens NORMARC-format. Nasjonalbiblioteket ber nå Komitéen om å utrede mulighetene, i første omgang om det er mulig, og en plan for arbeidet. Inger Cathrine Spangen er forespurt om å hjelpe til.

### 12:05 ISBN og EAN

Trondheim folkebibliotek ønsker å registrere EAN-koder (European article number) på poster for ikke-boklig materiale, for å kunne søke dem opp med kodeleser. Dette er antagelig ny praksis i norske bibliotek, men felt 025 i NORMARC er avsatt for EAN-kode. Eksemplet her er en bok, men dette bør endres fordi det nye 13-sifrete ISBN vil bli identisk med EAN, og dette ISBN skal registreres i felt 020.

### **13:05 ESNB**

Det har vært spørsmål om ESNB (Electronic standard book number)

<http://www.esbn.org/esbn/default.asp>

Dette nummeret er ikke kjent i ISBN-miljøet, og det er vanskelig å se hvem som står bak. Da det skal gis til hvert enkelt eksemplar, er det lite aktuelt å registrere i bibliografiske poster. Library of Congress anbefaler å ikke bruke det.

### **14:05 Landekoder**

Komitéen har mottatt en revisjon av ISO-standarden for landekoder til vurdering, fra Ingebjørg Rype (ISBN-kontoret). Denne revisjonen gjelder underinndeling av de enkelte land, som ikke har vært brukt i bibliotekene. Underinndelingen av Norge er identisk med fylkene, og Komitéen har ingen kommentarer til dette.

Landekodene som er trykket i NORMARC-formatet er et utvalg fra en tidligere versjon av standarden. Det er behov for å få oppdatert disse, bl.a. i forbindelse med landekoder som brukes i ONIX. Nasjonalbibliotekets base Landekoder er så å si identisk med lista trykket i NORMARC, og oppdatering foretas i denne basen.

### **15:05 Månednavn på portugisisk**

Komitéen har mottatt et brev fra Unni Knutsen og student Paulo de Bairos ved JBI. I Katalogiseringsregler, A.43E (Navn på kalenderinndelinger) er det en feil: portugisiske månednavn skal ikke skrives med små, men med store forbokstaver. Dette gjelder også paragraf B.15. Denne feilen forekommer også i AACR2 (2002). Komitéen har vært i kontakt med en professor i portugisisk som bekrefter at dette er riktig rettskrivning i Portugal, men tilføyer at praksis i Brasil er små forbokstaver. Komitéen velger å følge portugisisk rettskrivning, som også er den som følges i ordbøker.

**Vedtak:** Katalogiseringsregler rettes ifølge nasjonal rettskrivning når det gjelder portugisiske månednavn. Disse skal skrives med stor forbokstav. (A.43E, B.15)

### **16:05 Endringer i AACR 2, kapittel 9 Elektroniske ressurser**

Etter at oversettelsen av kapittel 9 og 12 ble utgitt på norsk, er det kommet en del endringer i AACR 2. Komitéen har foreløpig ikke kapasitet til å følge opp alle typer rettelser, men følgende endring i kapittel 9 innføres: felt for ressurstypen og –størrelse brukes ikke lenger (felt 256 i NORMARC).

**Vedtak:** I henhold til endringer i AACR 2 utgår felt 3 fra kapittel 9 (Felt for ressurstype og -størrelse, 9.3) i Katalogiseringsregler : reviderte regler for Elektroniske ressurser (kapittel 9) og Løpende ressurser (kapittel 12).

### **17:05 Eventuelt**

Ingen saker under Eventuelt.

Dato for neste møte er ikke bestemt.